



# TRNC AIS

AIP

**Amendment 01  
21 MAR 2024**

TURKISH REPUBLIC OF NORTHERN CYPRUS MINISTRY OF PUBLIC WORKS AND TRANSPORTATION DIRECTORATE OF CIVIL AVIATION  
DEPARTMENT ERCAN TRNC (via MERSİN 10 TÜRKİYE)  
PHONE : +90 (392) 231 41 69 FAX : +90 (392) 231 46 20 AFS : LCENYAYX via LTACERCX E-MAIL: arxiv.havacilik@gov.ct.tr

## HAVACILIK BİLGİ YAYINI DÜZELTMESİ NO: 01/24 AMENDMENT NR: 01/24 TO AERONAUTICAL INFORMATION PUBLICATION.

Aşağıdaki sayfaları çıkartınız.  
Destroy the following pages.

GEN	0.2-1	02 NOV 23
GEN	0.4-1	02 NOV 23
	0.4-2	02 NOV 23
	0.4-3	02 NOV 23
GEN	1.1-2	20 APR 23
GEN	1.2-4	01 FEB 18
	1.2-5	20 APR 23
	1.2-6	01 FEB 18
	1.2-7	01 FEB 18
GEN	1.3-1	20 APR 23
	1.3-2	18 APR 02
	1.3-3	18 APR 02
GEN	2.1-1	16 AUG 18
	2.1-2	20 APR 23
GEN	3.5-1	20 APR 23
GEN	3.6-1	20 APR 23

Aşağıdaki sayfaları yerleştiriniz.  
Insert the following pages.

GEN	0.2-1	21 MAR 24
GEN	0.4-1	21 MAR 24
	0.4-2	21 MAR 24
	0.4-3	21 MAR 24
GEN	1.1-2	21 MAR 24
GEN	1.2-4	21 MAR 24
	1.2-5	21 MAR 24
	1.2-6	21 MAR 24
	1.2-7	21 MAR 24
	1.2-12	21 MAR 24
	1.2-13	21 MAR 24
	1.2-14	21 MAR 24
	1.2-15	21 MAR 24
GEN	1.3-1	21 MAR 24
	1.3-2	21 MAR 24
	1.3-3	21 MAR 24
GEN	2.1-1	21 MAR 24
	2.1-2	21 MAR 24
GEN	3.5-1	21 MAR 24
GEN	3.6-1	21 MAR 24

SON/THE END

## GEN 0.2 RECORD OF AIP/AIRAC AIP AMENDMENTS

Page	Date	Page	Date	Page	Date
<b>PART 1 - GENERAL (GEN)</b>		2.1-2	21 MAR 24*	3.4-7	12 JAN 12
<b>GEN 0</b>		2.2-1	01 FEB 18	3.5-1	21 MAR 24*
0.1-1	20 APR 23	2.2-2	01 FEB 18	3.5-2	01 FEB 18
0.1-2	20 APR 23	2.2-3	01 FEB 18	3.5-3	12 JAN 12
0.1-3	18 APR 02	2.2-4	01 FEB 18	3.5-4	12 JAN 12
0.1-4	20 APR 23	2.2-5	01 FEB 18	3.5-5	12 JAN 12
0.1-5	20 APR 23	2.2-6	01 FEB 18	3.6-1	21 MAR 24*
0.2-1	21 MAR 24*	2.2-7	01 FEB 18	3.6-2	20 APR 23
0.3-1	18 APR 02	2.2-8	01 FEB 18	3.6-3	12 JAN 12
0.4-1	21 MAR 24*	2.2-9	01 FEB 18	<b>GEN 4</b>	
0.4-2	21 MAR 24*	2.2-10	01 FEB 18	4.1-1	20 APR 23
0.4-3	21 MAR 24*	2.2-11	01 FEB 18	4.1-2	20 APR 23
0.5-1	18 APR 02	2.2-12	01 FEB 18	4.1-3	20 APR 23
0.6-1	20 APR 23	2.2-13	01 FEB 18	4.1-4	20 APR 23
0.6-2	18 APR 02	2.3-1	18 APR 02	4.1-5	20 APR 23
<b>GEN 1</b>		2.3-2	18 APR 02	4.1-6	20 APR 23
1.1-1	20 APR 23	2.3-3	18 APR 02	4.2-1	20 APR 23
1.1-2	21 MAR 24*	2.4-1	02 NOV 23	<b>PART 2 - EN-ROUTE (ENR)</b>	
1.2-1	01 FEB 18	2.4-2	02 NOV 23	<b>ENR 0</b>	
1.2-2	01 FEB 18	2.5-1	16 AUG 18	0.6-1	18 APR 02
1.2-3	01 FEB 18	2.6-1	18 APR 02	0.6-2	15 NOV 12
1.2-4	21 MAR 24*	2.6-2	01 FEB 18	<b>ENR 1</b>	
1.2-5	21 MAR 24*	2.7-1	01 FEB 18	1.1-1	20 APR 23
1.2-6	21 MAR 24*	2.7-2	12 JAN 12	1.2-1	16 AUG 18
1.2-7	21 MAR 24*	2.7-3	12 JAN 12	1.2-2	16 AUG 18
1.2-8	16 AUG 18	2.7-4	12 JAN 12	1.2-3	16 AUG 18
1.2-9	01 FEB 18	2.7-5	12 JAN 12	1.2-4	16 AUG 18
1.2-10	01 FEB 18	<b>GEN 3</b>		1.3-1	18 APR 02
1.2-11	01 FEB 18	3.1-1	20 APR 23	1.3-2	18 APR 02
1.2-12	21 MAR 24*	3.1-2	20 APR 23	1.3-3	18 APR 02
1.2-13	21 MAR 24*	3.1-3	20 APR 23	1.3-4	18 APR 02
1.2-14	21 MAR 24*	3.1-4	20 APR 23	1.3-5	18 APR 02
1.2-15	21 MAR 24*	3.1-5	20 APR 23	1.3-6	18 APR 02
1.3-1	21 MAR 24*	3.1-6	20 APR 23	1.3-7	01 FEB 18
1.3-2	21 MAR 24*	3.1-7	20 APR 23	1.3-8	01 FEB 18
1.3-3	21 MAR 24*	3.2-1	07 SEP 23	1.4-1	18 APR 02
1.4-1	20 APR 23	3.2-2	12 JAN 12	1.5-1	22 APR 21
1.4-2	18 APR 02	3.2-3	12 JAN 12	1.5-2	22 APR 21
1.5-1	18 APR 02	3.2-4	12 JAN 12	1.5-3	22 APR 21
1.6-1	18 APR 02	3.2-5	18 APR 02	1.5-4	22 APR 21
1.7-1	18 APR 02	3.3-1	07 SEP 23	1.5-5	22 APR 21
1.7-2	18 APR 02	3.3-2	01 FEB 18	1.5-6	22 APR 21
1.7-3	20 APR 23	3.4-1	20 APR 23	1.5-7	22 APR 21
<b>GEN 2</b>		3.4-2	20 APR 23	1.5-8	22 APR 21
2.1-1	21 MAR 24*	3.4-3	12 JAN 12	1.5-9	22 APR 21
		3.4-4	12 JAN 12		
		3.4-5	12 JAN 12		
		3.4-6	12 JAN 12		

Page	Date	Page	Date	Page	Date
1.5-10	22 APR 21	1.10-25	02 MAR 17	4.3-1	15 NOV 12
1.5-11	22 APR 21	1.10-26	02 MAR 17	4.4-1	02 NOV 23
1.6-1	29 MAY 14	1.10-27	07 SEP 23	4.5-1	15 NOV 12
1.6-2	29 MAY 14	1.10-28	02 MAR 17		
1.6-3	29 MAY 14	1.10-29	02 MAR 17	ENR 5	
1.6-4	20 APR 23	1.11-1	18 APR 02	5.1-1	18 APR 02
1.6-5	29 MAY 14	1.12-1	18 APR 02	5.2-1	18 APR 02
1.6-6	29 MAY 14	1.12-2	18 APR 02	5.3-1	18 APR 02
1.6-7	16 AUG 18	1.12-3	18 APR 02	5.4-1	18 APR 02
1.6-8	16 AUG 18	1.12-4	18 APR 02	5.5-1	20 APR 23
1.7-1	08 AUG 02	1.12-5	18 APR 02	5.6-1	18 APR 02
1.7-2	08 AUG 02	1.12-6	18 APR 02	ENR 6	
1.7-3	18 APR 02	1.13-1	18 APR 02	6-1	02 NOV 23
1.7-4	18 APR 02	1.14-1	18 APR 02		
1.7-5	21 MAR 24*	1.14-2	18 APR 02	PART 3 - AERODROMES (AD)	
1.7-6	21 MAR 24*	1.14-3	18 APR 02	AD 0	
1.7-7	21 MAR 24*	1.14-4	18 APR 02	0.6-1	02 NOV 23
1.7-8	21 MAR 24*	1.14-5	18 APR 02		
1.8-1	18 APR 02	1.14-6	18 APR 02	AD 1	
1.9-1	16 AUG 18	1.14-7	18 APR 02	1.1-1	07 SEP 23
1.9-2	16 AUG 18			1.1-2	21 MAR 24*
1.9-3	16 AUG 18	ENR 2		1.1-3	21 MAR 24*
1.9-4	16 AUG 18	2.1-1	16 AUG 18	1.1-4	18 APR 02
1.9-5	16 AUG 18	2.2-1	18 APR 02	1.2-1	18 APR 02
1.9-6	16 AUG 18			1.3-1	21 MAR 24*
1.10-1	07 MAR 13	ENR 3		1.4-1	18 APR 02
1.10-2	16 AUG 18	3.1-1	07 MAR 13		
1.10-3	16 AUG 18	3.1-2	07 MAR 13	AD 2 AERODROMES	
1.10-4	16 AUG 18	3.1-3	21 JUL 16	LEFKOŞA/ERCAN - LCEN	
1.10-5	16 AUG 18	3.1-4	21 JUL 16	AD 2 LCEN-1	21 MAR 24*
1.10-6	07 MAR 13	3.1-5	02 NOV 23	AD 2 LCEN-2	07 SEP 23
1.10-7	02 MAR 17	3.2-1	02 NOV 23	AD 2 LCEN-3	21 MAR 24*
1.10-8	02 MAR 17	3.3-1	21 JUL 16	AD 2 LCEN-4	21 MAR 24*
1.10-9	02 MAR 17	3.3-2	21 JUL 16	AD 2 LCEN-5	07 SEP 23
1.10-10	02 MAR 17	3.3-3	21 JUL 16	AD 2 LCEN-6	07 SEP 23
1.10-11	02 MAR 17	3.3-4	21 JUL 16	AD 2 LCEN-7	07 SEP 23
1.10-12	02 MAR 17	3.3-5	21 JUL 16	AD 2 LCEN-8	21 MAR 24*
1.10-13	02 MAR 17	3.3-6	21 JUL 16	AD 2 LCEN-9	07 SEP 23
1.10-14	02 MAR 17	3.3-7	21 JUL 16	AD 2 LCEN-10	07 SEP 23
1.10-15	02 MAR 17	3.3-8	21 JUL 16	AD 2 LCEN ADC	21 MAR 24*
1.10-16	02 MAR 17	3.3-9	21 JUL 16	AD 2 LCEN PRKG	02 NOV 23
1.10-17	02 MAR 17	3.3-10	21 JUL 16	AD 2 LCEN SID-1	23 MAR 23
1.10-18	02 MAR 17	3.4-1	18 APR 02	AD 2 LCEN SID-2	23 MAR 23
1.10-19	02 MAR 17	3.5-1	18 APR 02	AD 2 LCEN STAR-1	23 MAR 23
1.10-20	02 MAR 17	3.6-1	12 JAN 12	AD 2 LCEN STAR-2	23 MAR 23
1.10-21	02 MAR 17			AD 2 LCEN STAR-3	23 MAR 23
1.10-22	02 MAR 17	ENR 4		AD 2 LCEN IAC-1	21 MAR 24*
1.10-23	02 MAR 17	4.1-1	01 FEB 18	AD 2 LCEN IAC-2	21 MAR 24*
1.10-24	02 MAR 17	4.2-1	18 APR 02		

Page	Date	Page	Date	Page	Date
AD 2 LCEN IAC-3	21 MAR 24*				
AD 2 LCEN IAC-4	21 MAR 24*				
AD 2 LCEN IAC-5	21 MAR 24*				
AD 2 LCEN IAC-6	21 MAR 24*				
AD 2 LCEN IAC-6A	18 MAY 23				
AD 2 LCEN IAC-7	07 SEP 23				
AD 2 LCEN IAC-7A	18 MAY 23				
AD 2 LCEN IAC-8	18 MAY 23				
AD 2 LCEN IAC-9	02 NOV 23				
AD 2 LCEN-MRVC	02 MAR 17				
GAZİMAĞUSA/GEÇİTKALE - LCGK					
AD 2 LCGK-1	07 SEP 23				
AD 2 LCGK-2	01 FEB 18				
AD 2 LCGK-3	15 NOV 12				
AD 2 LCGK-4	01 FEB 18				
AD 2 LCGK-5	07 SEP 23				
AD 2 LCGK-6	07 SEP 23				
AD 2 LCGK-7	07 SEP 23				
AD 2 LCGK ADC	01 FEB 18				
AD 2 LCGK SID-1	16 AUG 18				
AD 2 LCGK STAR-1	16 AUG 18				
AD 2 LCGK IAC-1	16 AUG 18				
AD 2 LCGK IAC-2	16 AUG 18				
AD 2 LCGK IAC-3	16 AUG 18				
AD 2 LCGK IAC-4	16 AUG 18				
AD 3 HELIPORT					
GİRNE / KARTER					
AD 3 LCIK-1	02 NOV 23				
AD 3 LCIK-2	02 NOV 23				
AD 3 LCIK-3	02 NOV 23				
AD 3 LCIK-4	02 NOV 23				
AD 3 LCIK-5	02 NOV 23				
AD 3 LCIK-6	02 NOV 23				
AD 3 LCIK-7	02 NOV 23				
AD 3 LCIK ADC	02 NOV 23				

### 1.1.3 Meteoroloji / Meteorology

Bayındırlık ve Ulaştırma Bakanlığı  
Meteoroloji Dairesi Müdürlüğü Ercan/KKTC (via MERSİN 10 TÜRKİYE)  
TEL : +90.392.227.17.30, 227.62.22  
FAX : +90.392.228.42.50, 227.56.50  
AFS : LCENYMYX (via Ankara AFTN LTACYMYX)

### 1.1.4 Gümrük / Customs

KKTC Maliye Bakanlığı-  
Department of Customs - Gümrük Dairesi  
Müdürlüğü Lefkoşa/KKTC (via MERSİN 10 TÜRKİYE)  
TEL : +90.392.227.75.29  
FAX : +90.392.228.65.11

### 1.1.5 Göç / Immigration

Polis Genel Müdürlüğü  
Muhaceret Müdürlüğü-Immigration Department  
Lefkoşa/KKTC (via MERSİN 10 TÜRKİYE)  
TEL : + 90.392.228.34.11,  
: + 90.548.811.20.00  
TELEFAX : + 90.392.228.41.31  
ERCAN TEL : + 90.392.231.47.54/4611  
ERCAN FAX : + 90.392.231.46.59  
ERCAN GÜVENLİK TEL: + 90.548.811.31.42

### 1.1.6 Sağlık / Health

KKTC Sağlık Bakanlığı  
Bedrettin Demirel Cad. No:142  
Lefkoşa/KKTC (via MERSİN 10 TÜRKİYE)  
TEL : +90.392.228.31.73  
FAX : +90.392.228.38.93

### 1.1.7 Yol ve Havaalanı/Heliport ücretleri En-route and aerodrome / heliport charges

Ministry of Finance Revenue and Tax Office  
KKTC Gelir ve Vergi Dairesi 0860 Lefkoşa  
KKTC Ziraat Bankası Hesap No:304001-6-3  
Lefkoşa/KKTC (via MERSİN 10 TÜRKİYE)  
TEL : + 90.392.228.26.20  
FAX : + 90.392.228.87.04

### 1.1.8 Uçak Kazalarını Araştırma / Aircraft Accidents Investigation

Bayındırlık ve Ulaştırma Bakanlığı/  
Ministry of Public Works and Transportation  
Sivil Havacılık Dairesi Müdürlüğü (SHD)/  
Directorate of Civil Aviation Department (CAD)  
Ercan/KKTC (via Mersin 10 TÜRKİYE)  
TEL : +90.392.231.41.69,  
: + 90.392.228.36.66  
FAX : +90.392.231.46.20,  
: + 90.392.231.47.71  
AFS : LCENYAYX (via Ankara AFTN LTACERCX)

### 1.1.9 Zirai Karantina/Agricultural Quarantine

Tarım ve Doğal Kaynaklar Bakanlığı  
Salih Mecit Sok. No:16  
Lefkoşa/KKTC via Mersin 10 Türkiye)  
TEL : +90.392.228.37.29  
+90.392.228.37.35  
FAX : +90.392.228.69.45

b- Her nevi harp malzemesi, silah, cephane, nükleer yakıt, radyoaktif, patlayıcı madde ve her türlü tehlikeli maddeyi taşıyan hava araçları,

c- Hava aracı için standart teçhizat sayılmayan ilave harp malzemesi, silah taşıyan hava araçları,

d- Hava fotoğrafı veya görüntüsü çekmede kullanılan fotoğraf veya görüntü çekme makinesi taşıyan hava araçları,

e- Yurt dışından yeni satın alınıp, ana üssüne ilk kez uçan savaş uçakları,

f- Tanker uçakları,

g- Yabancı tescilli her türlü hava aracı (KKTC ve TC tescilli olmayan) ancak söz konusu izin talebinin aciliyet göstermesi ve TC havalimanlarından izinli bir şekilde izin talebi yapılması halinde söz konusu izin Sivil Havacılık Dairesi tarafından verilebilir. Böyle bir durumda takip eden ilk iş gününde verilen izin hakkında Dışişleri Bakanlığı yazılı olarak bilgilendirilir.

h- Silahlı askeri birliklerin naklinde kullanılan hava araçları,

i- Sınır ötesi uçuş yapan insansız hava araçları.

1.18. Diplomatik kanaldan Dışişleri Bakanlığı'na verilen her türlü patlayıcı ve cephane nakline ilişkin izinlerde Ercan veya Geçitkale Havalimanları kullanılır.

1.19. KKTC hava sahasını ve havalimanlarını kullanmak isteyen her türlü devlet hava aracı için önceden izin alınması zorunludur.

## **2. Genel havacılık, iş, ambulans, insani yardım ve üst geçiş kuralları**

### **2.1. Genel**

2.1.1. ECAC kapsamındaki uçuşlar: 30 Nisan 1956 tarihli "Avrupa Dahili Tarifersiz Hava Servislerinin Hakları" konusundaki çok taraflı anlaşma (ECAC) gereğince, 12 koltuk kapasiteye kadar olan ve ECAC üye devletlerinin, özel uçuş, iş seyahati, ambulans uçuşu, arama kurtarma ve sadece tabii afetlerde (uçak tipine bakılmaksızın) yardım malzemesi taşıyacak hava aracı işleticilerinin KKTC Hava Sahasına

b- Any aircraft carrying all kinds of munitions, weapons, ammunition, nuclear fuel, radioactive substances, explosives and all kind of dangerous material on board,

c- Aircraft carrying additional munitions/weapons, which are not considered as the standard/regular equipment for such aircraft, on board,

d- Any aircraft carrying camera(s) or image shooting equipment used for aerial photographing or imaging on board,

e- Military aircraft newly purchased from abroad making their first flight to their airbase,

f - Tanker aircraft,

g- Any aircraft foreign registered (except TRNC and TC registered). But if the required permit is urgent and departure airport is in Türkiye, a permit shall be granted by Civil Aviation Department and the Ministry of Foreign Affairs shall be informed on the next working day.

h- Aircraft used for transportation of armed troops,

i- Unmanned aerial vehicles operating cross-border flights.

1.18. Ercan and Geçitkale airports are used in the case of permission to carry ammunition and explosives given by Ministry of Foreign Affairs via diplomatic channel.

1.19. Prior authorization must be obtained for all state aircraft intending to use TRNC Airspace and airports.

## **2. Procedures for general aviation, business, ambulance, humanitarian aid and transit of aircraft**

### **2.1. General**

2.1.1. Pursuant to the multilateral agreement concerning the "Commercial Rights of Non-Scheduled Air Services in Europe" (ECAC), dated April 30, 1956; any flights operated by the air operators of the ECAC member/contracting states by any aircraft with a maximum seating capacity of 12, either for business purposes, ambulance flights and carriage/transportation of humanitarian aid only for natural disasters (irre-

girmeden, en az üç (3) saat önce uçuş planlarını göndermeleri; ilgili hava aracının uluslararası hava trafiğine açık bir havalimanına inmesi ve en son uluslararası hava trafiğine açık bir havalimanından kalkması ve ticari taşıma yapmaması koşuluyla ülkemizin bütün sivil havalimanlarına müsaade edilir. Koltuk kapasitesi daha yüksek hava araçlarında talep karşılıklılık ilkesine göre değerlendirilir.

2.1.2. ECAC ülkeleri dışındaki ülkelerin tek bir kiralayan ile hava aracının tamamını kapsayan bir kira sözleşmesine dayanarak veya kişinin kendi hava aracı ile özel uçuş, iş seyahati, ambulans uçuşu ve tabii afetlerde yardım malzemesi taşıyacak hava araçları için, KKTC hava sahasını ve havaalanını kullanmaları halinde ön müsaade alınacaktır. Daha önce belgeleri bulunmayan hava araçları, mali sorumluluk, üçüncü şahıs mali sorumluluk sigortası ve uçuşa elverişlilik belgeleriyle birlikte madde 3.3.2'ye göre izin başvurusu yapılabilir.

### 3- TARİFELİ UÇUŞLAR

#### 3.1.GENEL:

3.1.1. KKTC hava sahası ve havaalanları kullanılarak yapılacak tüm tarifeli uçuşlar takip eden maddelerde belirtilen usuller çerçevesinde, Sivil Havacılık Dairesi'nin iznine tabidir.

#### 3.2. İzin Başvuru Usulleri

3.2.1. Uçuş izinleri için başvurular ikili anlaşmalarda aksine bir hüküm bulunmadıkça tarife döneminden en geç 30 gün önce Sivil Havacılık Dairesi e-maili [arsiv.havacilik@gov.ct.tr](mailto:arsiv.havacilik@gov.ct.tr) veya SHD AIS birimi e-maili [permi.havacilik@gmail.com](mailto:permi.havacilik@gmail.com) veya [permi.havacilik@gov.ct.tr](mailto:permi.havacilik@gov.ct.tr) adreslerine yapılacak olup, tarife talepleri 3 kopya halinde gönderilecektir.

3.2.2. Onaylanmış tarifelerdeki münferit değişiklik ve ilave sefer talepleri için en geç 1 iş günü öncesinden müracaat edilecektir.

#### 3.3. İstenilen Belge ve Bilgiler

3.3.1. Uçuş izin başvurularında istenen belgeler;

a) Kendi ülkesinin Sivil Havacılık Otoritesi tarafından düzenlenmiş havayolu işletme ruhsatı (AOC),

spective of the aircraft type) shall be permitted to land on all airports and use our airspace, provided that such air operators shall, prior to entering the TRNC Airspace, have sent their flight plans at least three (3) hours before, and also that such aircraft lands on and departs from an airport open for international air traffic and provided that not conducting commercial transportation. In respect of any aircraft with a higher seating capacity, the request shall be assessed on the basis of the principle of reciprocity.

2.1.2. Aircraft belonging to operators, sole lessees with a lease contract covering the whole aircraft or to private persons in non-ECAC countries on private flights, business flights, ambulance flights and carrying relief assistance to disaster-stricken areas, will have to obtain pre-authorizations in order to use TRNC airspace and airport. In respect of any aircraft which has not been identified before, the application for the permission should be submitted in accordance with paragraph 3.3.2, along with the liability insurance, third party liability insurance and airworthiness documents.

### 3. SCHEDULED FLIGHTS:

#### 3.1 GENERAL:

3.1.1 All scheduled flights using TRNC airspace and airports are subject to the authorization of the Civil Aviation Department within the procedures described in the following paragraphs.

#### 3.2. Procedures of Permission Application

3.2.1. Applications for flight authorizations shall, if not otherwise provided for in the bilateral agreements, be submitted to the Civil Aviation Department e-mail [arsiv.havacilik@gov.ct.tr](mailto:arsiv.havacilik@gov.ct.tr) or CAD AIS unit emails [permi.havacilik@gmail.com](mailto:permi.havacilik@gmail.com) or [permi.havacilik@gov.ct.tr](mailto:permi.havacilik@gov.ct.tr), no later than 30 days in advance to the commencement of the timetable period. Requests for scheduled flights shall be sent in 3 copies.

3.2.2. Applications for individual amendments and requests for additional flights in already approved schedules must be filed no later than 1 workday in advance.

#### 3.3. Information and Documents Required

3.3.1. Documents required for the applications for flight permissions;

a) Air Operator's Certificate (AOC) issued by the Civil Aviation Authority of the state of registration,



- b) Uçuşa elverişlilik sertifikası,
- c) Tescil sertifikası,
- d) Gürültü sertifikası veya bu sertifika yerine geçecek bir belge.
- e) Üçüncü şahıs mali sorumluluk ve mali sorumluluk sigorta sertifikaları (Bkz. GEN-1.2 EK-1 ve EK-2) veya bu sertifikaların geçerliliğini ispatlayan belge).

#### 3.3.2. Uçuş izin başvurularında istenen bilgiler;

- a) Başvuruyu yapan kuruluşun adı,
- b) İşletenin ticari unvanı ve adresi,
- c) Hava aracının ve/veya işletenin milliyeti,
- d) Hava aracının tescili,
- e) Hava aracının tipi ve azami kalkış ağırlığı (MTOW),
- f) Sefer sayısı ve çağrı adı,
- g) Kalkış - varış havalimanı,
- h) Uçuş gün ve saatleri,
- i) Uçuş amacı,
- j) Yolcu uçuşu için; Askeri meydan kullanılması halinde yolcu isim listesi,
- k) Kargo uçuşu için; taşınan kargoda her nevi harp malzemesi, silah, cephane, nükleer yakıt, radyoaktif madde (varsa ICAO tanıtmakodlarının yazılması), optik ya da elektronik savaş donanımı olup olmadığına dair detaylı bir açıklamanın da yer aldığı kargo beyanı.

### 4. TARİFESİZ HAVA TAŞIMACILIĞI

#### 4.1.GENEL

4.1.1 KKTC hava sahası ve havaalanları kullanılarak yapılacak tüm tarifersiz hava seferleri takip eden maddelerde belirtilen usuller çerçevesinde Sivil Havacılık Dairesi Müdürlüğü'nün (Bkz: GEN 1.1.1 Adresler bölümü) iznine tabidir.

4.1.2. Sivil Havacılık Otoritesinden ve Sağlık Bakanlığından özel müsaade alınmadıkça, tarifersiz seferlerde cenaze nakli yapılmaz.

4.1.3. Tarifersiz hava taşımacılığını düzenleyen kural ve müsaade şartlarının ihlal edilmesi, verilmiş bulunan izinlerin iptaline veya başka uygun yaptırımlara yol açar.

- b) Certificate of airworthiness,
- c) Certificate of registration,
- d) Noise certificate or a substitute for this certificate.
- e) Third party liability and liability insurance certificates (See GEN-1.2 Attachment-1 and Attachment-2) or any other documents proving the validity of there certificates.

#### 3.3.2. Information required for the applications for flight permissions;

- a) Name of the applicant,
- b) Trade name and address of the operator,
- c) Nationality of the aircraft and/or its operator,
- d) Registration of the aircraft,
- e) Type and Maximum take-off weight (MTOW) of the aircraft,
- f) Flight number and Call sign,
- g) Departure-arrival airport,
- h) Flight days and times,
- i) Purpose of the flight,
- j) Passenger flight: Passenger name list if any military airport will be used,
- k) Cargo flight; the cargo statement including a detailed explanation stating that whether the cargo carried/transported includes any dangerous goods/hazardous materials, weapons, munitions, hazardous/explosive substances (the ICAO identifier codes shall be specified, if any), optic or electronic, warfare equipment, or not.

### 4. NON - SCHEDULED AIR TRANSPORTATION

#### 4.1. GENERAL

4.1.1. All non-scheduled air services to use TRNC airspace and airports are subject to the authorization of the Civil Aviation Department (See GEN 1.1.1 for addresses) within the procedures described in the following paragraphs;

4.1.2. Funeral transportation in non-scheduled flights can not be made without special authorization by the Civil Aviation Authority and by the Ministry of Health.

4.1.3. Violation of the rules regulating the non - scheduled air transportation and of the authorization conditions may lead to the revocation of the issued authorizations and the application of other appropriate sanctions.

#### 4.2. İzin Başvuru Usulleri

4.2.1. Sezonluk turist ve kargo taşımacılığı yapmayı planlayan havayolu işletmeleri, sezonluk uçuş programlarını, tarife dönemlerinin başlangıcından en geç 30 gün önce Sivil Havacılık Dairesi e-maili [arsiv.havacilik@gov.ct.tr](mailto:arsiv.havacilik@gov.ct.tr) veya SHD AIS birimi e-mailleri [permi.havacilik@gmail.com](mailto:permi.havacilik@gmail.com) veya [permi.havacilik@gov.ct.tr](mailto:permi.havacilik@gov.ct.tr) adreslerine göndermekle yükümlüdür.

4.2.2. KKTC havaalanlarına inecek hava araçları planlanan kalkıştan en az 5 iş günü önceden, acil durumlarda ise en az 48 saat önceden 1.14 sıralı maddede belirtilen kate-  
gorideki uçuşlar hariç, gerekli izni alacaklardır.

4.2.3. Tarifersiz uçuşlarda, uçuş hakkı taşımanın yapılacağı karşılıklı iki ülkenin hava taşıyıcılarına tanınır. Karşılıklı iki ülkenin taşıyıcılarının pazara yeterli kapasite arz edememesi durumunda üçüncü ülke hava taşıyıcılarına izin verilebilir.

#### 4.3. İstenilen Belge ve Bilgiler

4.3.1. Uçuş izin başvurularında istenen belgeler;

a) Madde 3.3.1'de sayılan bilgiler,

4.3.2. Uçuş izin başvurularında gereken bilgiler;

- a) Madde 3.3.2 de sayılan bilgiler,
- b) Askeri ve Devlet uçaklarında pilotun adı/ rütbesi ve mürettebat sayısı,
- c) VIP yolcuların adları, rütbeleri ve unvanları.

#### 4.4. TARİFESİZ (CHARTER) SEFERLER

##### 4.4.1. Turistik charter uçuşları

Halkın kullanımına açık olarak tamamen hava yoluyla veya kısmen hava yolu, kısmende kara / deniz yoluyla yapılan toplam seyahat bedeline ; otel, yemek, uçak bileti vs, gibi masraflarında dahil olduğu ve önceden düzenlenmiş bir yada birden fazla seyahat acentası ile uçağın tamamını kapsayan kira sözleşmesine dayanarak geliş - gidiş esaslı çerçevesinde, rezervasyon yapmış yolcuların taşınması amacıyla düzen-

#### 4.2. Procedures of Permission Application

4.2.1. Any air operators intending to operate seasonal touristic and cargo transport shall be obliged to send their seasonal flight schedules to the Civil Aviation Department e-mail [arsiv.havacilik@gov.ct.tr](mailto:arsiv.havacilik@gov.ct.tr) or CAD AIS unit emails [permi.havacilik@gmail.com](mailto:permi.havacilik@gmail.com) or [permi.havacilik@gov.ct.tr](mailto:permi.havacilik@gov.ct.tr) at least 30 days before the commencement of their schedule periods.

4.2.2. Aircraft to land at TRNC airports shall have the necessary authorization at least 5 workdays, in emergency cases at least 48 hrs before planned take-off other than the flights specified in para 1.14.

4.2.3. In non-scheduled flights the air carriers of the two countries between which the transportation is made shall be mutually entitled to operate such flights. Should the capacity of the air carriers of the two countries prove to be insufficient for the market, air carriers of a third country may be authorized.

#### 4.3. Information and Documents Required

4.3.1. Documents required for the applications for flight permissions;

a) The documents specified under paragraph 3.3.1,

4.3.2. Information required in the flight permission application;

- a) Information specified under paragraph 3.3.2,
- b) Name/rank of the pilot and the crew number at the Military and State aircraft,
- c) Names, ranks and titles of the VIP passengers, if any.

#### 4.4. NON-SCHEDULED (CHARTER) FLIGHTS

##### 4.4.1. Tourist charter flights

These flights are organized to carry passengers who have made reservations for a round trip based on a pre-arranged lease agreement with one or more travel agencies covering the whole plane, which round trip may be effected entirely by air or partly by air and partly by land and / or sea with a total travel cost including hotel charges, catering and air ticket. In these flights, passengers who have single ticket are not car-

[Sigortacı Anteti]

Ek-1

**NO:1 MALİ SORUMLULUK SİGORTASI SERTİFİKASI**

\_\_\_\_\_ olarak, işbu belge vesilesiyle \_\_\_\_\_ adına

*Sigortacı*

*Hava taşıyıcısı*

yolcunun ölümü, bedensel yaralanması ile bagaj, kargo ve postada meydana gelecek hasarı kapsayan mali sorumluluk sigortası sözleşmesinin yapılmış olduğunu tasdik ederiz. İşbu mali sorumluluk sigortası, yukarıda belirtilen taşıyıcının sahibi, işleteni ve kiracısı olduğu hava aracında taşınan yolcu ve bagaj/kargo/posta için geçerlidir.

**"Türkiye'de Faaliyet Gösteren Hava Araçları İçin Yolcu, Bagaj, Yük Ve Posta Malî Sorumluluk Sigortası Hakkında Yönetmelik"** hükümleri uyarınca asgari sigorta teminat tutarları aşağıdaki şekildedir:

- Ölüm veya bedensel yaralanma için yolcu başına **250.000 SDR**
- Bagaj hasarı ve bagajların geç teslimi için yolcu başına **1.131 SDR**
- Gecikmenin sebebiyet verdiği kayıp ve zarar için yolcu başına **4.694 SDR**
- Kargo/Posta hasarı için kilogram başına **19 SDR**

Yukarıda belirtilen tüm asgari teminat tutarları, savaş, terörizm, uçak kaçırma, sabotaj eylemleri, yasadışı yolla uçaklara el koyma ve halk hareketi riskleri nedeniyle ortaya çıkan hasarları da kapsar.

Söz konusu sigorta teminatı \_\_\_\_\_ sayılı poliçe için \_\_\_\_\_ tarihinden itibaren \_\_\_\_\_ tarihine kadar geçerlidir.

Tarafımız bu vesileyle \_\_\_\_\_ 'de sigortacı olarak faaliyet gösterdiğini beyan eder.

*Ülke*

Sigorta sözleşmesinin kesintiye uğraması veya asgari teminat tutarlarının yukarıda belirtilen bitiş tarihinden önce değiştirilmesi durumunda, sigortacının sözleşme iptali veya değişikliği Sivil Havacılık Genel Müdürlüğüne bildirmesi gerekir.

**Düzenleme Tarihi**

**Sigortacının Adı, Pozisyonu, İmzası ve Kaşesi**

(her sayfada bulunur)

(her sayfada bulunur)

**[Sigortacı İletişim Bilgileri: Telefon/Fax/E-posta]**

**[Sigortacı Anteti]**

**Muafiyet Başvurusu Ön Değerlendirme Formu (Pre-Evaluation Form Of Exemption Application)**

Doküman No: SHGM.HUD.36738619.FR.17

Revizyon No - Tarihi 00 – 00/00/0000

Ek-2

## NO:2 ÜÇÜNCÜ ŞAHIS MALİ SORUMLULUK SİGORTASI SERTİFİKASI

\_\_\_\_\_ olarak, işbu belge vesilesiyle \_\_\_\_\_ adına

Sigortacı

Hava taşıyıcısı

işletilen hava aracı\* için

*Hava Aracı Listesi			
Tescil İşareti	Hava Aracı Tipi	Üretici Seri Numarası	Azami Kalkış Ağırlığı (Kg)

hava aracında taşınmayan üçüncü şahıslar ve/veya mal ve eşyaya verilecek maddi hasarı teminat altına alan üçüncü şahıs mali sorumluluk sigortasının yapılmış olduğunu tasdik ederiz.

“Sivil Hava Araçları Üçüncü Şahıs Mali Sorumluluk Sigortası Hakkında Yönetmelik” hükümlerine uygun olarak uçak ve hasar gerçekleşmesi başına asgari sigorta teminat tutarı \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ SDR'dir.

Yukarıda belirtilen tüm asgari teminat tutarları, savaş, terörizm, uçak kaçırma, sabotaj eylemleri, yasadışı yolla uçaklara el koyma ve halk hareketi riskleri nedeniyle ortaya çıkan hasarları da kapsar.

Söz konusu sigorta teminatı \_\_\_\_\_ sayılı poliçe için \_\_\_\_\_ tarihinden itibaren \_\_\_\_\_ tarihine kadar geçerlidir.

Tarafımız bu vesileyle \_\_\_\_\_ 'de sigortacı olarak faaliyet gösterdiğini beyan eder.

Ülke

Sigorta sözleşmesinin kesintiye uğraması veya asgari teminat tutarlarının yukarıda belirtilen bitiş tarihinden önce değiştirilmesi durumunda, sigortacının sözleşme iptali veya değişikliği Sivil Havacılık Genel Müdürlüğüne bildirmesi gerekir.

Düzenleme Tarihi

Sigortacının Adı, Pozisyonu, İmzası ve Kaşesi

(her sayfada bulunur)

(her sayfada bulunur)

[Sigortacı İletişim Bilgileri: Telefon/Fax/E-posta]

[Letterhead of insurer]

Attachment-1

NO:1 CERTIFICATE OF LIABILITY INSURANCE

We, \_\_\_\_\_ herewith certify that for \_\_\_\_\_ ,

*Insurer*

*Air carrier*

a liability insurance contract to cover death of passenger, bodily injury, damage to baggage, cargo, mail has been concluded. It applies to all passengers, baggage, cargo, mail carried aboard an aircraft owned, operated and wet-leased by the abovementioned air carrier.

The minimum insurance amounts of coverage pursuant to the by-law "Türkiye'de Faaliyet Gösteren Hava Araçları İçin Yolcu, Bagaj, Yük Ve Posta Malî Sorumluluk Sigortası Hakkında Yönetmelik" is as follows:

- 250.000 SDR per passenger for death or bodily injury
- 1.131 SDR per passenger for damage to baggage and delayed carriage of baggage
- 4.694 SDR per passenger for damage caused by delay
- 19 SDR per kilogram for damage to cargo and mail

All the minimum liability amounts stated above also cover damage due to the risks of war, terrorism, hi-jacking, acts of sabotage, unlawful seizure of aircraft and civil commotion.

The insurance coverage for policy numbered \_\_\_\_\_ is valid from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_ .

We herewith declare that we are licensed to act as an insurer in \_\_\_\_\_ .

*State*

In case of insurance interruption or modification of the minimum liability amounts before the above expiry date, the insurer will have to notify Turkish Civil Aviation Authority of the cancellation or variation of the contract.

**Date of Issue**

**Name, Title, Signature and Stamp of Insurer**

(on every page)

(on every page)

**[Insurer Contact Information: Telephone/Fax/E-mail]**

**[Letterhead of insurer]**

**Muafiyet Başvurusu Ön Değerlendirme Formu (Pre-Evaluation Form Of Exemption Application)**

Doküman No: SHGM.HUD.36738619.FR.17

Revizyon No - Tarihi 00 – 00/00/0000

## Attachment-2

## NO:2 CERTIFICATE OF THIRD PARTY LIABILITY INSURANCE

This is to certify that We as \_\_\_\_\_ have concluded on behalf of \_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_  
*Insurer* *Operator*

a third party liability insurance to cover death, bodily injury and damage to property arising from the operation of aircraft\* that are not carried aboard.

* Schedule of Aircraft			
Registration Mark	Aircraft Type	MSN	MTOW (Kg)

The minimum insurance sum per aircraft and occurrence of damage in compliance with the by-law “Sivil Hava Araçları Üçüncü Şahıs Mali Sorumluluk Sigortası Hakkında Yönetmelik”

is \_\_\_\_\_ SDR.

All the minimum liability amounts stated above also cover damage due to the risks of war, terrorism, hi-jacking, acts of sabotage, unlawful seizure of aircraft and civil commotion.

The insurance coverage for policy numbered \_\_\_\_\_ is valid from \_\_\_\_\_ to \_\_\_\_\_.

We herewith declare that we are licensed to act as an insurer in \_\_\_\_\_.

*State*

In case of insurance interruption or modification of the minimum liability amounts before the above expiry date, the insurer will have to notify Turkish Civil Aviation Authority of the cancellation or variation of the contract.

**Date of Issue**

(on every page)

**Name, Title, Signature and Stamp of Insurer**

(on every page)

[Insurer Contact Information: Telephone/Fax/E-mail]

## GEN 1.3 GELEN, GİDEN, TRANSİT GEÇEN YOLCU VE MÜRETTEBAT

### 1. Gümrük Gereklilikleri

1.1 Yabancı bir ülkeden KKTC'ye gelirken - giderken veya KKTC'den transit geçerken herhangi bir zorlayıcı nedenle uluslararası hava alanları dışında başka bir hava alanına inen hava araçlarının durumlarını en yakın Gümrük idaresine bildirmeleri gerekmektedir.

1.2 Ticaret ve ödeme anlaşmalarına göre gerekli ülkeler dışındaki ülkelere gelen hava araçları için menşe şahadetnamesi ibrazı mecburiyeti yoktur. Menşe şahadetnamesi ibrazı halinde, varsa indirimli vergi haddinden yararlanılır.

1.3 Giren, çıkan yolcu ve mürettebatla ilgili bagaj ve eşyalar gümrük yetkilileri tarafından kontrol edilir. Bu gibi bagaj ve eşyalar olursa geri dönen vatandaşlar dışında sözlü beyanla ülkeye giriş ve çıkışı sağlanır.

1.4 Kalkışta, normal koşullar altında bir gümrük formalitesi söz konusu değildir.

1.5 KKTC'ye gelen / giden her hava aracından HAVA ARACI GENEL BİLDİRİSİ, YOLCU LİSTESİ ve YÜK MANİFESTOSU istenir

1.6 KKTC'ye girişte vize istenen ülkeler: Nijerya Federal Cumhuriyeti ve Ermenistan Cumhuriyeti ve Suriye vatandaşlarından vize istenir. Diğer ülkeler için Polis Genel Müdürlüğü, Muhaceret Müdürlüğü'nden bilgi edilebilir. (Bak GEN 1.1-2)

**Not:** TC-KKTC arasındaki yolculuklarda kimlik kartı veya nüfus cüzdanı ile ülkeye giriş-çıkış yapılabilir.

**Adres:**

Polis Genel Müdürlüğü  
Muhaceret Müdürlüğü.  
Lefkoşa/Mersin 10 TÜRKİYE  
Tel : +90 (392) 228 34 11,  
+ 90.548 811 20 00  
Güvenlik : + 90.548 811 31 42  
Fax : +90 (392) 228 41 31  
Ercan Tel : +90 (392) 600 50 00/1109  
Ercan Fax : +90 (392) 600 50 00/1114

## 1. 3 ENTRY, TRANSIT AND DEPARTURE OF PASSENGER AND CREW

### 1. Customs Requirements

1.1 An aircraft, in any case of emergency that has to land at an airport other than an international one while inbound or outbound or in transit flight over TRNC, must report the situation to the nearest Customs administration.

1.2 Aircraft flying in, from countries other than those with which the commercial and payment agreements require the presentation of a certificate of origin, do not have to present such certificate. Customs duty reduction if any, shall be applied to those presenting a certificate of origin.

1.3 Baggage and personal effects of incoming and outgoing passengers and crew members shall be subjected to inspection. Passengers and crew members having such baggage and personal effects, other than Turkish nationals returning to TRNC, shall be permitted in and out of TRNC on a verbal statement.

1.4 No customs formalities are normally required on departure.

1.5 Each aircraft arriving in and departing from TRNC is required to present a GENERAL STATEMENT ON THE AIRCRAFT, PASSENGERS LIST and A CARGO MANIFEST.

1.6 Countries Subject to Visa Application are as follows: Nigeria Federal Republic, Armenia Republic and Syria originated people should be take Entry visa. Other countries' Citizens can be provided information from the Immigration Directorate of Police Headquarters (See GEN 1.1-2)

**Note:** Any valid and appropriate Identification Card would be sufficient for the trips between the Turkish Republic and TRNC.

**Address:**

Police Headquarters  
Immigration Directorate  
Lefkoşa/Mersin 10 TÜRKİYE  
Tel : +90 (392) 228 34 11  
+ 90.548 811 20 00  
Security : + 90.548 811 31 42  
Fax : +90 (392) 228 41 31  
Ercan Tel : +90 (392) 600 50 00/1109  
Ercan Fax : +90 (392) 600 50 00/1114

## 2. ZİRAİ KARANTİNA GEREKLİLİKLERİ

2.1. Kuşlar, kümes ve av hayvanları dahil olmak üzere, her nevi hayvanlar ve hayvansal maddeler ithal veya ihraç edilirken ön izin almak gerekir.Yasa gereğince veterinerler tarafından ayrıca muayeneye tabi tutulur.

2.2. Her türlü bitki, bitkisel ürün ve parçaları,zirai mücadele cihaz ve ilaçları ve bütün bunların ambalajlarının yurda sokulabilmesi için KKTC Sağlık Bakanlığı'ndan ön izin alınacaktır.

2.3 Karantina altına alınmış zirai ürünler için ihraç izninin usulüne uygun verildiği tespit edilmekçe bu bitki ve ürünlerin ihracına izin verilmez.

## 3. GENEL SAĞLIK GEREKLİLİKLERİ

3.1 WHO ( Dünya Sağlık Teşkilatı ) bültenleri ve uluslararası sağlık tüzüğü esas alınarak KOLERA, SARI HUMMA, SITMA ve VEBA ile bulaşıcı bölgeden gelen hava araçlarından, sağlık bölümü tam olarak doldurulmuş "Havaaracı Genel Bildirisi" istenir. Bu bölgeden gelen havaaracı, hava alanına inişte yolcular ve mürettebat indirilmeden sağlık kontrolüne tabi tutulur. Sağlık görevlilerinin gerekli görmesi halinde hava aracına dezenfeksiyon işlemi uygulanır.

3.2 Yabancı bir ülkeden KKTC'ye gelirken / giderken veya KKTC'den transit geçerken herhangi bir zorlayıcı nedenle uluslararası havaalanı dışında başka bir havaalanına inen hava araçlarının, Sağlık Müdürlüğü'ne bildirilmesi gerekir. Bulaşıcı hastalıkların bulunduğu bölgelerden gelen havaaracı kapılarını kapadıktan hemen sonra, kalkıştan önce dezenfektasyon uygulanacaktır. Yapılan her iki işlem hava aracı genel bildirisinde belirtilecektir. Bu işlemleri yapmayan hava araçları geldiklerinde sağlık görevlileri tarafından dezenfektasyon işlemine tabi tutulur.

3.3 KOLERA, SARI HUMMA, SITMA, VEBA ve CORONA VIRUS gibi bulaşıcı hastalıkların bulunduğu bölgelerden gelen uçaklara ilişkin uçuş müsaade taleplerinin bir nüshası Sağlık

## 2. AGRICULTURAL QUARANTINE REQUIREMENTS

2.1. When animals and animal articles, including bird, poultry and game animals pursuant to law ; such imported or exported animals and animal articles shall be subjected to veterinary examination and it is necessary prior permission.

2.2. Prior permission of the Ministry of Health is necessary in order that all kinds of plants, vegetal products and their parts, plant protection appliances and chemicals and all their packings be allowed into the country, they must pursuant to law.

2.3. Plants and farm products under quarantine shall not be allowed for exportation unless determination has been made that their export permits have been issued according to procedural requirements.

## 3. PUBLIC HEALTH REQUIREMENTS

3.1 Aircraft arriving from areas infected with CHOLERA, YELLOW FEVER, MALARIA and PLAGUE shall, in conformity with bulletins of WHO (the World Health Organisation ) and the international health regulations, be required to present a "General Statement on Aircraft" with fully completed health section. Passengers and crew members of aircraft arriving from such an area shall, upon landing at airport be subject to medical examination before disembarkation. Medical officials may, if they deem necessary, subject the aircraft to disinfectant actions.

3.2 An aircraft that for any emergency had to land at an airport in TRNC other than international while inbound or outbound or in transit flight over TRNC must be reported to the Health Division. An aircraft flown in from areas where infectious diseases are present shall immediately after doors have been closed before take-off be subjected to disinfection. Each action taken shall be specified in the general statement on aircraft. Aircraft who have not taken such actions shall, upon arrival be subjected to disinfections treatment by the medical officials.

3.3 A copy of the requests for flight authorizations filed by aircraft inbound from areas infected with CHOLERA, YELLOW FEVER, MALARIA, PLAGUE and CORONA VIRUS shall



Bakanlığı'na gönderilecektir. Yukarıda bahsedilen uygulamaların yapılacağı ülkelerin tarifeli hava yolu şirketlerine, Bulaşıcı Hastalıklar Üst Kurulunun aldığı kararlar doğrultusunda işlem yapılır.

be forwarded to the Health Inspection Centre under the Ministry of Health. The scheduled airline companies of the countries where the above mentioned practices will be carried out shall be treated in accordance with the decisions taken by the Supreme Board of Infectious Diseases.

3.4 İhtiyaç halinde ayrıca özel önlem alınır.

3.4 If need be, special measures can also be taken.

3.5 Dünya Sağlık Örgütü (WHO) kuralları yürürlüktedir.

3.5 The World Health Organization (WHO) rules are in force.

**GEN 2. ÇİZELGE VE KODLAR****GEN 2.1 ÖLÇÜM SİSTEMİ, HAVAARACI  
TANITIM İŞARETLERİ, TATİL GÜNLERİ****1. Ölçüm birimleri**

Aşağıdaki tabloda yer alan Ölçüm birimleri, Ercan Tavsiyeli Hava sahasındaki havacılık birimlerinin hava ve yer faaliyetlerinde kullanılmaktadır.

Ölçülecek değer	Kullanılan birim
Seyrüsefer, mevki rapor etmede kullanılan mesafe (Genelde 2 NM geçen)	Deniz Mili ya da ondalıklar
Havaalanları v.s. ile ilgili nisbeten kısa mesafeler (Örneğin: Pist uzunlukları)	Metre
İrtifalar, rakımlar ve yükseklikler	Feet
Rüzgar süratini de kapsayan yatay sürat	Knots
Dikey sürat	Dakikada feet
İniş ve kalkış için rüzgar istikameti	Manyetik dereceler
İniş ve kalkış dışındaki rüzgar istikameti	Hakiki dereceler
Pist görüş mesafesini de kapsayan görüş	Kilometre veya metre
Altimetre ayarı	Hektopascal
Sıcaklık	Santigrat dereceleri
Ağırlık	Ton veya kilogram
Zaman	Gece yarısında UTC ile başlayan saat ve dakikalar

**2. Zamansal Referans Sistemi**

**2.1.** Koordine edilmiş evrensel zaman (UTC), Hava Seyrüsefer Hizmetlerinde ve Havacılık Bilgi Yönetimi (AIM) birimlerince hazırlanan yayınlarda kullanılır.

**2.2.** Yerel saat, evrensel zamana (UTC) göre yıl boyunca iki saat (UTC + 2), yaz saati uygulaması esnasında ise üç saat (UTC + 3) ileridir. Yaz saati uygulaması Mart ayının son pazar günü saat 01:00 UTC de başlar ve Ekim ayının son pazar günü saat 01:00 UTC de sona erer.

**2.3.** Zaman bildirimlerinde, saniyeler en yakın dakikaya çevrilerek ifade edilir. Örnek:12:40:35 olan zaman 12:41 olarak belirtilir.

**3. Jeodezik referans sistemi****3.1 Kullanılan jeodezik sistemin adı**

Geodetik referans noktası olarak, halihazırda gerek ED-50 (European Datum 1950), gerekse WGS-84 (Dünya Jeodezik Sistemi-1984) kullanılmaktadır: ED-50 koordinatları italik, WGS-84 koordinatları ise normal karakterlerde yazılmıştır.

**GEN 2. TABLES AND CODES****GEN 2.1 MEASURING SYSTEM,  
AIRCRAFT MARKINGS, HOLIDAYS****1. Units of measurement**

The table of units measurements shown below will be used by Aeronautical stations within Ercan Advisory Airspace for air and ground operations.

For measurement of	Units Used
Distance used in navigation, position reporting (generally in excess of 2 nautical miles)	Nautical Miles and tenths
Relatively short distances such as those relating to aerodromes (e.g. runway lengths)	Meters
Altitudes, elevations and heights	Feet
Horizontal speed including wind speed	Knots
Vertical speed	Feet per minute
Wind direction for landing and taking-off	Degrees Magnetic
Wind direction except for landing and taking-off	Degrees True
Visibility including runway visual range	Kilometers or meters
Altimeter setting	Hectopascal
Temperature	Degrees Celsius
Weight	Metric tones kilogrammes
Time	Hour and minutes, beginning at midnight UTC

**2. Temporal Reference System**

**2.1.** Co-ordinated Universal Time (UTC) is used by air navigation services and in publications issued by the Aeronautical Information Management (AIM) units.

**2.2.** Local Time is (UTC + 2) hours throughout the year. When the Summer Time ends, it is (UTC + 3) hours. The Summer Time starts on the last Sunday of March at 01:00 UTC and it ends on the last Sunday of October at 01:00 UTC.

**2.3.** Reporting of time is expressed to the nearest minute e.g.12:40:35 is reported as 12:41.

**3. Geodetic reference datum****3.1 Name/designation of datum**

Both ED-50(European Datum 1950) and WGS-84 (World Geodetic System-1984) will at the moment be used as geodetic reference datum: ED-50 coordinates are shown in italic, WGS-84 co-ordinates are shown in normal text.

### 3.2 Uygulama sahası

Yayınlanan coğrafi koordinatların uygulama sahası Havacılık Enformasyon Hizmet (AIS) Biriminin Sorumlu olduğu sahaya çakışır.

### 3.3 Yayınlanan coğrafi koordinatları tanımlamak için yıldız sembolünün kullanılması

WGS-84 koordinat sistemine dönüştürülerek yayınlanan, ancak ICAO Annex-11, Bölüm 2 ile ICAO Annex-14, Cilt I ve II, Bölüm 2 de istenen hususları karşılamayan coğrafi koordinatları belirgin bir hale getirmek için bir yıldız (\*) sembolü kullanılacaktır.

### 4. Havaaracı milliyet ve tescil işaretleri

Tescil işareti ise milliyet işaretini takiben bir tire ve 3 harften oluşur (AAA'dan ZZZ'ye kadar).

### 5. Tatil günleri

#### 5.1 2024 yılı tatil günleri aşağıdaki gibidir

Yeni yıl	01 Ocak
Ulusal Egemenlik ve Çocuk Bayramı	23 Nisan
Emek ve Dayanışma Günü	1 Mayıs
Atatürk'ü Anma, Gençlik ve Spor Bayramı	19 Mayıs
Ramazan Bayramı	10-12 Nisan
Barış ve Özgürlük Bayramı	20 Temmuz
Kurban Bayramı	16-19 Haziran
Toplumsal Direniş Bayramı	01 Ağustos
Zafer Bayramı	30 Ağustos
Mevlit Kandili	15 Eylül
T.C Cumhuriyet Bayramı	29 Ekim
KKTC Cumhuriyet Bayramı	15 Kasım

### 3.2 Area of application

The area of application for the published geographical coordinates coincides with the area of responsibility of the Aeronautical Information Service (AIS).

### 3.3 Use of an Asterisk (\*) to identify published geographical coordinates

An asterisk(\*) will be used to identify those published geographical coordinates which have been transformed into WGS-84 coordinates, but do not meet the requirements in ICAO Annex-11, Chapter 2 and ICAO Annex-14, Volumes I and II, Chapter2.

### 4. Aircraft nationality and registration marks

The nationality mark is follow by a hyphen and a registration mark, consisting of 3 letters (from AAA to ZZZ incl).

### 5. Public holidays:

#### 5.1 In 2024 the following days are public holidays.

New Year's	01 January
National Sovereignty and Children's day	23 April
Labor and Solidarity Day	1 May
Commemoration of Atatürk, Youth and Sports day	19 May
Feast of Ramadan	10-12 April
Peace and Freedom Day	20 July
Feast of Sacrifice	16-19 Jun
Day of Social Resistance	01 August
Victory day	30 August
Mawlid Celebration	15 September
T.C. Republic day	29 October
TRNC Republic Day	15 November

## GEN 3.5 METEOROLOJİK HİZMETLER

### 1. Sorumlu Servis

1.1 KKTC'de sivil ve askeri havacılık için gerekli meteoroloji hizmetlerinin işletmesi ve organizasyonundan sorumlu ünite, Bayındırlık ve Ulaştırma Bakanlığı'na bağlı Meteoroloji Dairesi Müdürlüğüdür.

#### Posta Adresi:

Bayındırlık ve Ulaştırma Bakanlığı,  
Meteoroloji Dairesi Müdürlüğü  
Lefkoşa via Mersin 10 Türkiye

Tel : +90.392 227 17 30  
Fax : +90.392 228 42 50  
AFS : LCENYMYX (via Ankara LTACYMYX)

1.2 Meteorolojik hizmet, aşağıdaki ICAO ve WMO (Dünya Meteoroloji Teşkilatı) dökümanlarında yer alan kurallara uygun olarak sağlanır.

Annex 3 - Uluslararası Hava Seyrüseferi için Meteorolojik Hizmet.  
Doc 7030 - Bölgesel İlave Usuller  
WMO No:49 - Teknik Düzenlemeler  
WMO No:306 - Kodlarla İlgili El Kitabı

## GEN 3.5 METEOROLOGICAL SERVICES

### 1. Responsible Service

1.1 Responsible Service for the organization and operation of meteorological service for both civil and military aviation in TRNC is the Meteorology Department of the Ministry of Public Works and Transportation.

#### Postal Address:

Ministry of Public Works and Transportation  
Meteorology Department  
Lefkoşa via Mersin 10 Türkiye

Tel : +90.392 227 17 30  
Fax : +90.392 228 42 50  
AFS : LCENYMYX (via Ankara LTACYMYX)

1.2 The service is provided in accordance with the provisions contained in the following ICAO and WMO (The World Meteorology Organizations) documents.

Annex 3 - Meteorological Service for International Air Navigation.  
Doc 7030 - Regional Supplementary procedures  
WMO No:49 - Technical regulations  
WMO No:306 - Manual on codes

**GEN 3.6 ARAMA VE KURTARMA****1. Sorumlu Birimler**

1.1 KKTC'de Hava Arama ve Kurtarma Hizmetleri ICAO uluslararası standart ve tavsiye edilen usullere göre yürütülür ve gerekli kolaylıkların temini için her türlü sorumluluk Sivil Havacılık Dairesi Müdürlüğüne ve ihtiyaç halinde Güvenlik Kuvvetleri Komutanlığına aittir.

**Posta Adresi:**

Ercan Kurtarma Koordinasyon Merkezi (RCC)  
Ercan Havalimanı ATC Birimi Ercan / KKTC (via Mersin 10 TÜRKİYE)

Tel : +90.392.231 47 77

+90.392.600 51 00/5322

Fax : +90.392.231 47 71

AFS : LCENYCYX (via LTACERCX)

**2. Sorumluluk Sahası**

KKTC Hava Sahası ve Ercan Tavsiyeli Hava Sahasının uluslar arası bölümü dahil olmak üzere yer alan sahalardır.

**3. Hizmet Tipleri**

3.1 Kurtarma ve Koordinasyon Merkezi ve ilgili kurtarma birimlerinin detayları aşağıdaki tabloda verilmiştir. Ayrıca, Devlet Polis Teşkilatının, Ticaret Filosunun ve Silahlı Kuvvetlerin çeşitli birimlerinin yardımına, gerektiği durumlarda Arama Kurtarma amacına yönelik olarak başvurulabilecektir. Havacılık, Denizcilik ve Genel Haberleşme Hizmetleride Teşkilat içinde mevcuttur.

**GEN 3.6 SEARCH AND RESCUE****1. Responsible Services**

1.1 The Search And Rescue Services in TRNC is organized in accordance with international standards and recommend practices of ICAO and overall responsibility for making available the necessary facilities with under Directorate of Civil Aviation Department and. Security Forces Command in case of need.

**Postal Address:**

Ercan Rescue Coordination Center (RCC)  
Ercan Airport ATC Unit Ercan / TRNC  
(via Mersin 10 TÜRKİYE)

Tel : +90.392.231 47 77

+90.392.600 51 00/5322

Fax : +90.392.231 47 71

AFS : LCENYCYX (via LTACERCX)

**2. Responsibility of Areas**

The SAR service is responsible for SAR operation within TRNC airspace and Ercan Advisory airspace including International waters

**3. Types of Services**

3.1 Details of the Rescue Coordination Centre and related Rescue Units are given on table below. In addition, various elements of the State Police Organization, The Merchant Marine and the Armed Forces are available for Search and Rescue Missions when required. The Aeronautical Maritime and Public Telecommunication Services are available to the Search and Rescue Organization.

**3. KKTC'deki Arama Ve Kurtarma Birimleri /  
Search And Rescue Facilities In TRNC**

Name	Location	Facilities	Remarks
		AIRCRAFT	OTHER UNITS
RCC	Adres 1. maddede belirtilmiştir./ Address indicated in para.1 above.		
KARTER	351630N - 331600E	3C-172SRG	Kuzey Kıbrıs Türk Hava Kurumu uçakları(3 saat önceden haber vererek)/ Aircraft of the Northern Cyprus Turkish Aviation Association 3hr PN.1 saat önceden haber vererek(1hr PN) Dayanma süresi 7 gün,kazazede kapasitesi 50 kişi Dayanma süresi 20 saat,kazazede kapasitesi 10 kişi/Endurance 20 hr,capacity 10 casualties Dayanma süresi 20 saat,kazazede kapasitesi 10 kişi/Endurance 20 hr, capacity 10 casualties
GAZİMAGOSA	350730N - 334715E	2 UH-1HEL-M and 1 Caugar Römorkör/Tugboat Devriye Botu/Patrol Vessel	
GİRNE	352030N - 331900E	Devriye Botu/Patrol Vessel	